



Пам'ятка: розміщення людей зі статусом S у приватних осіб

Кантон Цуг дуже вдячний жителям Цуга за їх підтримку та активну участь.

Наступна інформація розрахована на зацікавлених жителів кантону Цуг та біженців.

Загальна інформація

- Надання статусу захисту S є завданням Державного секретаріату з питань міграції (SEM) і може бути подано в будь-який федеральний центр надання притулку з процедурною функцією. SEM співпрацює зі швейцарським агентством у справах біженців для організації приватного проживання та, якщо можливо, враховує побажання біженців під час розміщення їх у кантоні.
- Кантон Цуг доручає взяти на себе завдання супроводжувати господарів, які хочуть надавати своє житло біженцям.
- У кантоні Цуг відділення соціальних служб для притулку (SDA) кантонального управління соціального забезпечення відповідає за підтримку та координацію, а кантональне управління з питань міграції відповідає за питання, що стосуються закону про іноземних громадян.
- додаткова інформація про поточну ситуацію: запитання та відповіді SEM про війну в Україні (admin.ch)

Інформація для біженців

- Якщо ви (поки що) не маєте достатніх фінансових ресурсів у Швейцарії, ви маєте право на соціальну допомогу. Ви можете подати заяву до Соціальної служби з питань біженців (SDA). Виплати соціальної допомоги ґрунтуються на кантональному законодавстві. Серед іншого, вони включають одноразову допомогу на щоденні потреби та обов'язкове медичне страхування
- Якщо ви не можете знайти приватне житло і не можете жити зі знайомими, ви маєте право на проживання в кантональному житлі.
- Ви маєте право на надання інформації, орієнтації та підтримку від Соціальної служби з питань біженців (SDA). При необхідності буде надано перекладача.
- Діти шкільного віку мають право на відвідування державних шкіл.

Вимоги до приватного житла

- Кімнати мають зачинятися на ключ і розраховуватися на мінімальну житлову площу 6 м² на особу
- Кімнати належним чином умебльовані. Квартири, які надаються на більш тривалий період часу (понад 1 рік), можуть бути надані без меблів.
- Має бути доступ до кухні та пральні.
- В ідеалі житло повинно мати власну ванну кімнату/туалет (особливо для сімей з дітьми).
- Є намір прийняти біженців щонайменше на три місяці.
- Для орендарів: орендодавець був поінформований і дав свою згоду.

Для господарів житла

- Роз'яснення, посередництво, розміщення та підтримка приймаючої сторони здійснюється CARITAS Luzern та швейцарською допомогою біженцям (SFH), а також пов'язаними організаціями з надання допомоги.

- Наголошуємо, що ніякої фінансової підтримки за допомогу біженцям надаватись не буде.
- Ви маєте право подати заявку на внесок у вартість проживання якщо у цьому є необхідність. Будь ласка, скористайтесь для цього формою на вебсайті [Ukraine-Hilfe Zug](#). Для цього повинна бути додана письмова угода між приймачем і біженцем (зразок угоди для приймаючої сім'ї (SFH)). Ми радимо діяти за інформацією від SVIT Switzerland. Враховуються наступні максимальні суми:

1 Person	Fr. 250.00	4 Personen:	Fr. 530.00
2 Personen:	Fr. 380.00	ab 5 Personen:	Fr. 600.00
3 Personen:	Fr. 460.00		
- Внесок у витрати на проживання покривається кантоном Цуг у межах економічної соціальної допомоги. Якщо ж особа, яка шукає захисту, виявляється економічно незалежною або має досить високий дохід, тоді приймаюча сторона не буде отримувати грошової допомоги. Тоді виплати будуть припинені.
- Біженці несуть відповідальність за будь-яку шкоду, яку вони заподіяли самі. Особи зі статусом S застраховані від відповідальності через кантон Цуг.

Важливо для сумісного проживання

- Спокій і стабільність: біженці мають мати достатньо спокійну атмосферу розміщення. Тому проживання повинно передбачати можливість перебування більше трьох місяців.
- Інфраструктура: доступ до кухні та пральні дозволяє біженцям подбати про себе самостійно
- Повсякденне життя: як господар, ви піклуєтесь про біженців, щоб вони відчували себе бажаними. Це можливо зробити через приготування їжі разом або поїсти разом за вечерею тощо.
- Орієнтація: ви допомагаєте орієнтуватися у місцевості чи околицях (покупки, ігрові майданчики, дозвілля тощо).
- Спілкування: це є бажаним, якщо господар володіє іноземною мовою наприклад англійською. Допоміжними та корисними для перекладу можуть бути такі програми як Google або «ICOON».
- Терпіння: як господар, ви зацікавлені у покращенні спілкування з біженцями. Але багатьом з них для цього потрібен час.
- Перевірте свою мотивацію щодо надання житлового простору: оскільки це є дуже важливим для подальшого комфортного суспільного проживання. Важливо щоб ви змогли обґрунтувати свою мотивацію та уявлення чому ви хочите надати своє житло.

Прийом Україна допомога

Відділ прийому: Соціальна служба притулку, Zugerstrasse 50, 6312 Steinhausen (будь ласка, майте при собі документи, що посвідчують вашу особу)

Робочі години: з понеділка по п'ятницю з 9.00 - 11.45 години та з 13.30 - 16.30 години (будь ласка, майте на увазі, що вівторок до обіду та п'ятницю після обіду ми зачинені)

Контактна адреса Україна Довідка

Поштова адреса: Soziale Dienste Asyl, Zugerstrasse 50, Postfach, 6312 Steinhausen

Телефон: +41 41 723 78 99

Робочі години: з понеділка по п'ятницю з 9.00 - 11.45 години та з 13.30 - 16.30 години

Електронна пошта: ukrainehilfe@zg.ch веб-сторінка: www.zg.ch/ukrainehilfe